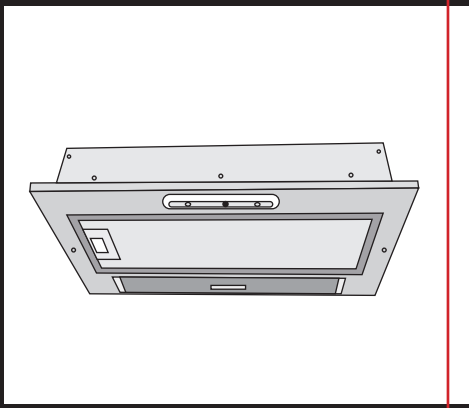
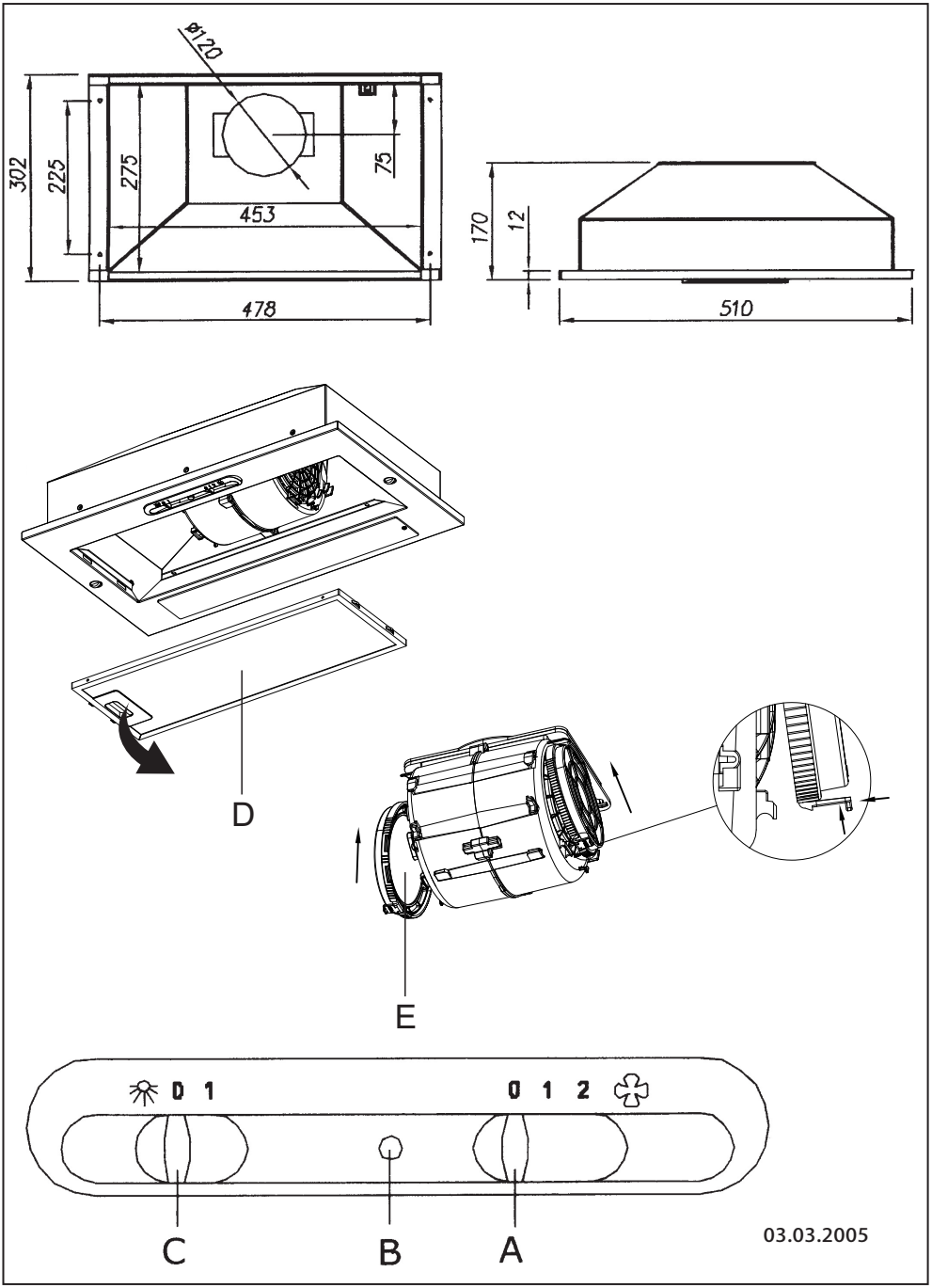
CATA GK-4500 KONYHAI ELSZÍVÓ



Használati és kezelési útmutató
Use and handeling instructions

cata


ø120
302
225
275
75
453
478
170
12
510
D
E
0 1
0 1 2
C
B
A
03.03.2005

HU MAGYAR

DEKORATÍV PÁRAELSZÍVÓ

Kedves Ügyfelünk!
Biztosak vagyunk benne, hogy a páraelszívónk megvásárlása teljes mértékben ki fogja elégíteni az igényeit. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy a lehető legjobb eredménnyel tudja használni az elszívót.

TELEPÍTÉSI, KARBANTARTÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Általános utasítások

Az elszívó telepítése és használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség- (V) és frekvencia (Hz) megegyezik a tápellátási hely feszültségével és frekvenciájával.
Az adattábla és a műszaki adatok a termék belsején találhatók.
Javasoljuk a 125 mm átmérőjű cső használatát a jobb elszívási teljesítmény és az alacsonyabb zajszint érdekében. A telepítéshez szükséges csavarok az elszívó belsejében találhatók.

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Csatlakoztassa a kábelt egy aljzathoz vagy egy omnipoláris kapcsolóhoz, amelynek minimális érintkezőnyitási távolsága 3 mm kell, hogy legyen.
Az elektronikus alkatrészek megfelelő és normál működésére vonatkozó, hatályos biztonsági előírások betartásának elmulasztása esetén a gyártó nem vonható felelősségre.
Ez az elszívó megfelel az EG 76/889/EGK és 82/499/EG európai irányelveknek a sugárzó interferencia elleni védelemről.

TELEPÍTÉS

Az elszívó kétféle működési módhoz építhető be: ha lehetőség van az elszívó külső elszívócsővel való felszerelésére, akkor azt elszívó változatban fogják használni. Ha ez nem lehetséges, az elszívó szűrő verzióban használható, keringtetve a levegőt aktív szénszűrők segítségével.
Elszívás: Ha az elszívót ELSZÍVÓ módban használja, csatlakoztassa az elszívóhoz a mellékelt műanyag kúpos kivezető darabot (125 mm átmérőjű) egy közvetlenül a külső térbe vezető elszívócsőhöz. Az elszívó jobb teljesítménye és alacsonyabb zajszintje érdekében 125 mm átmérőjű cső használatát javasoljuk.
Szűrő: Ezt az elszívót át lehet alakítani egy légszűrőnek, ha nem lehet csatlakoztatni a külső levegőhöz. Ebben az esetben a levegő kering a nyíláson keresztül, amelyet a bútorhoz kell fúrni. A légszűrőként való működtetéshez két aktívszén-szűrőt kell használni, amelyek külön tartozékként kaphatók. Az aktívszén-szűrőt időnként cserélni kell a megfelelő működéshez, legalább három havonta (attól függően, hogy milyen gyakran használják a szűrőt)

A berendezés ilyen változatban történő használatához a következőképpen járjon el:
- Nyissa fel a szűrőpanelt (D)
- A szénszűrő (E) cseréjéhez a csavart (F) el kell távolítani.
- Helyezze vissza a szűrőpanelt (D)

A BÚTOROKHOZ VALÓ RÖGZÍTÉS ÉS FELSZERELÉS

- Az elszívó felszereléséhez szükséges tartozékok az elszívóban találhatók.
- Az elszívót legalább 66 cm-re kell felszerelni a konyhapulttól.
- Az elszívó rögzítéséhez szükséges csavarok az elszívóhoz mellékelt tartozékok táskájában találhatók. (2. ábra).

CSÚSZKA KEZELŐFELÜLET

Ez a panel az elszívó alján található és a következőket tartalmazza:
- A motor vezérlőkapcsolójának 3 pozíciója (OFF, 1. és 2. sebesség) (A Ábra).
- Motor vezérlőfény (B Ábra).
- Lámpakapcsoló (C Ábra).

KARBANTARTÁS

Ajánlatos a készüléket a főzés befejezése után még 15 percig működtetni, hogy teljesen eltávolítsa a gőzöket.

-Tisztítás

A működtetés előtt mindig bizonyosodjon meg róla, a tápkábel le van csatlakoztatva és a kapcsoló ki pozícióban van. Tisztítsa meg a külső részt egy gyengéd, folyékony tisztítószerrel és kerülje a maró hatású tisztítószereket.

- A lámpa tisztítása

A lámpa cseréje előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az elszívó nincs csatlakoztatva.
Távolítsa el a zsírszűrőt és cserélje ki a világítást egy olyan villanykörtére, amely nem nagyobb teljesítményű, mint a Műszaki jellemzőkben meghatározott. Helyezze a szűrőt a helyére.

- A zsírszűrő tisztítása

A használattól függően legalább havonta egyszer szerelje szét és tisztítsa meg a zsírszűrőket a mosogatógépben vagy forró szappanos vízzel.
Ha mosogatógépben mossa el, a szűrőket felfelé helyezze el, hogy megakadályozza, hogy ételmaradékok essenek rá.
Az öblítést és szárítást követően cserélje ki a szűrőket a szétszerelés lépéseit követve fordított sorrendben.

FONTOS:

- Ne csatlakoztassa az elszívót kéményhez, szellőzőhöz vagy forrólevegő csőhöz. A csövek csatlakoztatása előtt olvassa el a kipufogógázra vonatkozó helyi rendeleteket, és kérjen engedélyt az épület felelősétől. Győződjön meg róla, hogy megfelelő szellőzést biztosít, még akkor is, ha az elszívót együtt használja egy másik termékkel.
- Soha ne hagyjon sülő ételt felügyelet nélkül, mivel a zsír túlmelegedhet és tüzet okozhat. Használt olaj használata esetén a tűzveszély még nagyobb.
- Soha ne használja az elszívót olyan helyiségekben, ahol már működnek külső elszívócsővel ellátott készülékek, kivéve, ha tökéletes szellőzés biztosítható.
- A tűzveszély elkerülése érdekében szigorúan tartsa be az összes itt leírt figyelmeztetést és a zsírszűrők rendszeres tisztítását.
- Ha a tápkábel megsérül, akkor azt hivatalos kereskedőnek kell kicserélnie.
- Soha ne gyújtson tüzet a páraelszívó alatt.
- A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.

A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A PÁRAELSZÍVÓ MEGFELELŐ TELEPÍTÉSÉRE, KARBANTARTÁSÁRA ÉS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSÁÉRT.

GB ENGLISH

DECORATIVE EXTRACTOR HOODS

Dear client,
We are sure that the purchase of our extractor hood will fully satisfy all of your needs.
Please read this instruction manual carefully in order to obtain the best results from the use of the hood.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, MAINTENANCE AND USE

General indications

Before installing and using the hood, be sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the feature plate match the voltage and frequency at the installation site.
The feature plate and technical data are shown on the inside of the product.
We recommend the use of a 125mm diameter pipe for better hood performance and lower noise levels.
The screws needed to install the hood are located inside the hood.

ELECTRICAL CONNECTION

Connect the cord to a socket or omnipolar switch, which must have a minimum contact opening distance of 3 mm.
The manufacturer shall not be liable for failure to observe all safety regulations in force for the correct and normal operation of electrical parts.
This hood complies with European Directives EG No. 76/889 EEC and 82/499 EG on protection against radial interference.

INSTALLATION

The hood may be installed to work in two different ways: If there is a possibility of installing the hood with an evacuation pipe to the outside, it will be used in aspirating version. If this possibility does not exist, the hood will be used in the filtering version, recirculating the air using active carbon filters.
Aspiration: If the hood is used in the ASPIRATING version, connect the plastic conic outlet piece supplied with the hood (125 mm diameter) to an evacuation pipe connected directly to the outside
We recommend the use of a 125 mm. diameter pipe for better hood performance and lower noise levels.
Filter: This hood can be transformed into an air filter if there is no possibility of connecting it to the outside. In this case, the air circulates through opening which you must drill into the furniture. In order to operate as an air filter, you must use two active carbon filters which are supplied as separate accessories. The active carbon filters must be replaced periodically in order to work properly, at least every three months (depending on how frequency the filter is used)

To use the appliance in this version, proceed as follows:
- Open the filter panel (D)
- To proceed to change the charcoal filter (E), the screw (F) has to be removed.
- Reinstall the filter panel (D)

MOUNTING AND FASTENING TO THE FURNITURE

-The accessories needed to install the hood are located inside the hood.
-The hood must be installed at least 66 cm. from the stove- top.
-The screws needed to fasten the hood are contained in the bag of accessories which comes with the hood. (Fig. 2).

SLIDER CONTROL PANEL

This panel is located on the lower part of the hood and includes:
- 3 position motor control switch (OFF, 1st and 2nd speed positions) (Ref. A).
- Motor control light (Ref. B).
- Light switch (Ref. C).

MAINTENANCE

It is advisable to let the appliance work for 15 minutes after the cooking of the food in order to remove completely the fumes.

-Cleaning
Before any type of operation, always make sure that the electrical cord is disconnected and the switch is in the off position. Clean the external part with a mild, liquid detergent and avoid the use of abrasive cleaning products.

-Changing the light
Before changing the light make sure that the hood is not connected.
Remove the grease filter and replace the light with a light bulb no more powerful than that specified in the Technical Characteristics. Place the filter in position.

-Cleaning the grease filter.
Depending on use, and at least once a month the grease filters should be disassembled and cleaned in a dishwasher or with hot soapy water.
If washed in a dishwasher, the filters should be placed in an upright position to prevent food remains from falling on them.
After rinsing and drying, replace the filters by following the steps for disassembly in reverse order.

IMPORTANT:

- Do not connect the hood to chimneys, ventilation pipes or hot air pipes. Before connecting any pipes, consult municipal ordinances on exhaust air and request permission from the person in charge of the building. Be sure there is adequate ventilation, even in cases where the hood is to be used simultaneously with another product.
- Never leave frying food unattended since grease can overheat and catch fire. The risk of fire is even greater in the case of used oil.
- Never use the hood in areas where devices with exhaust pipes connected to the outside are already operating unless perfect ventilation can be guaranteed.
- To avoid the possibility of fire, adhere strictly to all of the recommendations included here and to the periodic cleaning of the grease filters.
- When the power supply cord is damaged it must be replaced by an official dealer.
- Never have a lighted flame under the extractor hood.
- The appliance must be placed in such a way, that the supply plug is accessible.

THE MANUFACTURER WAIVES ALL LIABILITY FOR FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR THE APPROPRIATE INSTALLATION, MAINTENANCE AND USE OF THE EXTRACTOR HOOD.

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.
A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

tel.: (36-1) 427 0325

www.multikomplex.hu

MULTIKOMPLEX
BUDAPEST KFT
a páraelszívók szakértője
1995 óta

CNA group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.
C. Àngel Guimerà, 16-17 - 08570 TORELLÓ (Barcelona) SPANYOLORSZÁG
Tel. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101
www.cnagroup.es - e.mail: cna@cnagroup.es
Atención al Cliente: 902 410 450 - info@cnagroup.es
SAT Central Portugal: 214 349 771 - service@junis.pt

VER 2207